nership, trust, business enterprise, body politic and agency thereof, and other juristic person under public or private law.

ARTICLE IV

Penalties

Any person violating or failing to observe any of the provisions hereof shall be liable to prosecution in either German Courts or Military Government Courts, and upon conviction; shall be punished by a fine not exceeding RM 100,000 or imprisonment not exceeding five years, or both.

ARTICLE V

Effective Date

This Law shall become effective on 29 January 1946.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ARTIKEL III

Begriffsbestimmungen

Der Ausdruck „Person", der in diesem Gesetz gebraucht wird, bedeutet eine natürliche Person, Gesellschaft, Bank, Börse, ein Syndikat oder bürgerliche Gesellschaft, offene Handelsgesellschaft oder Kommanditgesellschaft, Treuhandschaft und ein geschäftliches Unternehmen, politische Körperschaft und deren Dienststellen sowie jede andere juristische Person des öffentlichen oder Privatrechts.

ARTIKEL IV

Strafbestimmungen

Wer die Bestimmungen dieses Gesetzes verletzt oder zu beachten unterläßt, setzt sich der Verfolgung vor deutschen Gerichten oder Gerichten der Militärregierung aus und wird im Falle der Verurteilung mit einer Geldstrafe bis zu RM. 100 000 und Gefängnis bis zu fünf Jahren bestraft.

ARTIKEL V

Tag des Inkrafttretens

Dieses Gesetz tritt in Kraft am 29. Januar 1946.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.

MILITARY GOVERNMENT — GERMANY
SUPREME COMMANDER'S AREA OF CONTROL

Law No. 76

Amended*)

Posts, Telephones, Telegraphes and Radio

ARTICLE I

Public Means of Communication

1. Until further order of Military Government, all telephone, teletype, telegraph and raido services (inland, foreign and transit) and all internal, external, and transit mail services are suspended. Radio broadcasting transmissions by wireless or wire are excepted and are subject to separate regulations.

2. All items in course of transmission by post whether internal, external, or transit shall be detained by the postal authorities and safeguarded pending further instructions from Military Government.

3. Nothing in this article shall prohibit the continuance, subject to other instructions of Military Government, of savings bank and other post office financial services not involving the use of any suspended service.

4. All officials and employees of the Reichspost (except such as may be suspended by order of Military Government) and all persons employed on other telecommunication systems shall continue to report to their normal places of duty until otherwise authorized by Military Government. They will be responsible for the preservation, maintenance and repair of all communication facilities, stores and supplies, so far as consistent with paragraph 1 of this Law, for the preservation of all message files, records, books of account and documents relating thereto, for supplying detailed information of all telegraph, teletype and telephone circuits (both radio and line) with particulars of associated equipment, and for the protection of all such facilities, stores, supplies and records against sabotage, damage or removal, except as ordered by Military Government.

*) Amended 29 January, 1945.

MILITÄRREGIERUNG — DEUTSCHLAND
KONTROLL-GEBIET DES OBERSTEN BEFEHLSHABERS

Gesetz Nr. 76

Abgeändert*)

Post, Fernsprech-, Telegraphen-, Funk- und Rundfunkwesen

ARTIKEL I

Öffentliches Nachrichtenwesen

1. Bis auf weitere Anordnung der Militärregierung wird jeder Fernsprech-, Fernschreib-, Telegraphen- und Funkdienst im Inlands-, Auslands- und Durchgangsverkehr, ferner jeder Postdienst im Inlands-, Auslands- und Durchgangsverkehr einstweilen eingestellt. Draht- und drahtlose Rundfunksendungen werden hiervon ausgenommen und unterliegen besonderen Bestimmungen.

2. Alle Gegenstände, die durch die Post im Inlands-, Auslands- oder Durchgangsverkehr befördert werden, sind von den Postbehörden anzuhalten und bis auf weitere Anordnung der Militärregierung in Verwahrung zu nehmen.

3. Vorbehaltlich anderweitiger Anordnung der Militärregierung wird die Fortführung des Betriebes von Postsparkassen und des Geldübermittlungs- und Scheckdienstes der Reichspost durch die Bestimmungen dieses Artikels nicht berührt, vorausgesetzt, daß dies nicht die Benutzung eines einstweilen eingestellten Dienstes erfordert.

4. Alle Beamten und Angestellten der Reichspost (mit Ausnahme der auf Anordnung der Militärregierung einstweilen vom Dienst enthobenen) und alle nicht von der Reichspost beschäftigten Personen, die auf dem Gebiete des Fernmeldewesens tätig sind, haben sich an ihrer bisherigen Arbeitsstelle zum Dienst zu melden, bis sie von der Militärregierung andere Weisungen erhalten. Im Rahmen des Paragraph 1 dieses Gesetzes sind die vorgenannten Personen für die unversehrte Erhaltung, Instandhaltung und Instandsetzung aller Anlagen, Lager und Vorräte des Nachrichtenwesens verantwortlich; sie sind ferner verantwortlich für die unversehrte Erhaltung aller Meldungsbelege, Schriftstücke, Kontobücher und der sich hierauf beziehenden Belege sowie für die genaue Auskunfterteilung über alle Telegraphen-, Fernschreib- und Fernsprechnetze (sowohl der Funk- als auch der Drahtsysteme) unter gleichzeitiger Angabe von Einzelheiten über zugehörige Einrichtungsgegenstände, schließlich für die Beschützung aller derartigen Anlagen, Lager, Vorräte und Schriftstücke gegen Sabotage, Beschädigung und Beseitigung, es sei denn auf Anordnung der Militärregierung.

*) Abgeändert 29. Januar 1945.

ARTICLE II

Private Means of Communication

5. All radio transmission sets and parts and accessories thereof shall be surrendered against receipt and all carrier pigeons shall be surrendered against receipt or declared in accordance with notices published by Military Government in each locality.

6. All persons having in their possession any articles or equipment falling into any of the categories listed below and not forming a part of a publicly owned communication system shall declare the same in accordance with notices published by the Military Government in each locality:

(a) Telephone or telegraph equipment, including lines (other than power transmission lines), microphones, public address systems;

(b) Electrical testing and/or measuring apparatus or equipment (exclusive of voltmeters, ammeters or other single purpose meters);

(c) Valves (other than rectifier valves) with an anode dissipation greater than 10 Watts;

(d) Any equipment or apparatus which specifically generates high frequency current, at a frequency greater than 10,000 cycles per second (other than superheterodyne radio receivers) for use either within the equipment or apparatus or for external use or application;

(e) Any radio receiver which incorporates a beat frequency oscillator or any other device specifically included for the reception of C-W. (continous wave) signals;

(f) Any radio receiver specifically designed for purposes other than the reception of commercial or governmental broadcast transmissions, i. e. any communication receiver (Verkehrsempfänger);

(g) All items pertaining to the Drahtfunk system of communication.

7. All persons having in their possession any other apparatus or equipment relating to communications which Military Government shall from time to time require by notices or other appropriate action to be surrendered or declared shall surrender or declare such apparatus or equipment as directed by such requirement.

ARTICLE III

Censorship

8. All correspondence, personal papers and documents transmitted by post and all communications by telephone, teletype, telegraph or radio (when the respective services are restored) must conform with the Military Government censorship regulations and must only be transmitted through authorized channels. All correspondence, personal papers and documents carried by civilian travellers are equally subject to censorship.

9. The effective regulations as from the date of this Law are the **"Censorship Regulations for the Civilian Population of Germany under the Jurisdiction of the Military Government"** (copies of which, insofar as possible, are to be displayed in every post office and to be published in the Military Government Gazette). These regulations may be extended and amended from time to time.

10. All officials and employees of the Reichspost will take all practicable steps to ensure that censorship requirements are fully met and that there is no evasion of censorship.

ARTICLE IV

Penalties

11. Any person violating any provision of this Law shall, upon conviction by Military Government Court, be liable to any lawful punishment, including death, as the Court may determine.

ARTIKEL II

Privates Nachrichtenwesen

5. Alle Funksendegeräte, deren Teile und Zubehör sind gegen Empfangsbestätigung abzuliefern; alle Brieftauben sind gemäß den von der Militärregierung in jeder Ortschaft veröffentlichten Bekanntmachungen gegen Empfangsbestätigung abzuliefern oder anzumelden.

6. Wer Gegenstände und Einrichtungen besitzt, die in eine der nachstehend aufgeführten Gruppen fallen und nicht einen Teil des öffentlichen Verwaltungen gehörenden Nachrichtenwesens bilden, hat dieselben gemäß den von der Militärregierung in jeder Ortschaft veröffentlichten Bekanntmachungen anzumelden.

(a) Fernsprech- und Telegrapheneinrichtungen, einschließlich Leitungen (mit Ausnahme von Hochspannungsleitungen), Mikrophone und Lautsprecheranlagen;

(b) Elektrizitäts-, Prüf- und Meßapparate und Einrichtungen (mit Ausnahme von Voltmetern, Ammetern und anderen Instrumenten zur Einzelstrommessung);

(c) Röhren (mit Ausnahme von solchen, die der Gleichrichtung dienen) mit einer Anodenentladung von mehr als 10 Watt;

(d) Einrichtungen und Apparate zur Hochfrequenzstromerzeugung mit einer Frequenz von mehr als 10 000 Hertz (mit Ausnahme von superheterodynen Rundfunkempfängern), die als Teil einer Einrichtung oder eines Apparates oder selbständig benutzt oder gebraucht werden;

(e) Rundfunkempfänger mit eingebauten Zwischenfrequenzoszillatoren und andere besondere Einrichtungen zum Empfang von tonlosen Wellen;

(f) Rundfunkempfänger, die besonders gebaut sind für den Empfang jeder anderen Funksendung als der, die von privatwirtschaftlichen oder staatlichen Sendern ausgehen, wie zum Beispiel Verkehrsempfänger;

(g) alles, was dem Drahtfunk dient.

7. Die Militärregierung wird von Zeit zu Zeit durch Bekanntmachung oder in anderer sachdienlicher Weise die Ablieferung oder Anmeldung von anderen sich auf Nachrichtenwesen beziehenden Apparaten und Gegenständen anordnen. Wer solche Apparate und Gegenstände besitzt, hat diese entsprechend den Weisungen der Militärregierung abzuliefern oder anzumelden.

ARTIKEL III

Zensur

8. Jeder durch die Post beförderte Schriftwechsel, alle auf diesem Wege beförderten privaten Schriftstücke und Urkunden sowie alle Mitteilungen mittels Fernsprecher, Fernschreiber, Telegraph und Funkdienst müssen nach Wiederaufnahme des entsprechenden Dienstes die Zensurbestimmungen der Militärregierung beachten und dürfen nur auf dem behördlich zugelassenen Wege übermittelt werden. Mitteilungen, private Schriftstücke und Urkunden im Besitz von reisenden Zivilpersonen sind ebenfalls der Zensur unterworfen.

9. Die bei Inkrafttreten dieses Gesetzes gültigen Bestimmungen sind die **„Zensurbestimmungen für die Zivilbevölkerung in Deutschland unter der Herrschaft der Militärregierung"** (Abschriften dieser Bestimmungen werden, soweit wie möglich, in jedem Postamt ausliegen und im Amtsblatt der Militärregierung veröffentlicht). Diese Bestimmungen können von Zeit zu Zeit ergänzt oder abgeändert werden.

10. Die Beamten und Angestellten der Reichspost haben alle zweckdienlichen Schritte zu unternehmen, um die vollständige Einhaltung der Zensurbestimmungen zu gewährleisten und eine Umgehung der Zensur zu verhindern.

ARTIKEL IV

Strafen

11. Jeder Verstoß gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes wird nach Schuldigsprechung des Täters durch ein Gericht der Militärregierung nach dessen Ermessen mit jeder gesetzlich zulässigen Strafe, einschließlich der Todesstrafe, bestraft.

ARTICLE V

Effective Date

12. This Amended Law shall become effective upon the date of its first promulgation.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ARTIKEL V

Inkrafttreten

12. Dieses abgeänderte Gesetz tritt am Tage seiner Verkündung in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITARREGIERUNG.

MILITARY GOVERNMENT — GERMANY
SUPREME COMMANDER'S AREA OF CONTROL

Censorship Regulations for the Civilian Population of Germany under the Jurisdiction of Military Government

SECTION I — GENERAL REGULATIONS

1. These regulations pertain to all communications which may be authorized to enter, leave, or pass within, the territory in Germany under the jurisdiction of the Supreme Commander AEF, except that material for publication or radio broadcast will be subject to press censorship regulations.

DEFINITIONS

2. As used in these regulations:

(a) "Communication" includes any messages or material sent or received through authorized postal systems (e. g. letters, postcards, films, photographs, newspapers, manuscripts, magazines, circulars, pamphlets, maps, plans, drawings, financial, business and other documents, parcels, recordings and sound transcriptions); any telegram, cablegram, wireless or teletyped message, telephone or radio-telephone conversation; any message transmitted by signalling device or by carrier pigeon or by any other means;

(b) "Germany" comprises those parts of the German Reich which were recognized as Germany on 31 December 1937.

(c) "Internal communication" includes all communications of which both sender and addressee are in Germany.

(d) "External communication" includes all communications of which either the sender or addressee is outside of Germany.

USE OF COMMUNICATION FACILITIES

3. The civilian population may use only such channels of communication as may be authorized by Military Government.

CENSORSHIP

4. All communications are subject to censorship and may be delayed, interrupted, stopped, confiscated or otherwise dealt with at the discretion of Censorship without notice to sender or addressee. The privilege of using communication facilities may at any time be denied. Censorship will not be responsible for any loss, damage or delay in connection with any communication.

COMMUNICATIONS FOR PERSONNEL OF ALLIED EXPEDITIONARY FORCE

5. No communications may be sent or received by civilians for or on behalf of any member of the Allied Expeditionary Force (military, naval, air force or civilian) except by persons or agencies authorized by Military Government.

MILITÄRREGIERUNG — DEUTSCHLAND
KONTROLL-GEBIET DES OBERSTEN BEFEHLSHABERS

Zensurbestimmungen für die Zivilbevölkerung in Deutschland unter der Herrschaft der Militärregierung

ABSCHNITT I — ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Diese Bestimmungen betreffen alle Mitteilungen, deren Eingang, Ausgang oder Durchgang in dem Gebiete Deutschlands, das unter der Gerichtsbarkeit des Obersten Befehlshabers der Alliierten Streitkräfte steht, genehmigt werden können; Material zur Veröffentlichung und für Rundfunkübertragungen ist dagegen den Zensurbestimmungen für die Presse unterworfen.



BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

2. In diesen Bestimmungen versteht man unter:

(a) „Mitteilung" alle Botschaften oder Materialien, die durch berechtigte Postsysteme abgesandt oder erhalten werden (z. B. Briefe, Postkarten, Filme, Photographien, Zeitungen, Manuskripte, Zeitschriften, Rundschreiben, Flugschriften, Landkarten, Pläne, Zeichnungen, finanzielle, geschäftliche und andere Dokumente, Pakete, Grammophon- und Schallplatten); jede Art Telegramm, Kabeldepesche, Funkspruch oder Fernschreiben; Gespräche mittels Telephon oder drahtloser Telephonie; jede Botschaft, die durch Signalapparat, Brieftauben oder auf irgendeine andere Art übersandt wird;

(b) „Deutschland" das Gebiet des Deutschen Reiches, wie es am 31. Dezember 1937 bestanden hat;

(c) „Inlandsmitteilungen" alle Mitteilungen, deren Absender und Empfänger sich innerhalb Deutschlands befinden;

(d) „Auslandsmitteilungen" alle Mitteilungen, von denen sich entweder der Absender oder der Empfänger außerhalb Deutschlands befindet.

ZULÄSSIGE NACHRICHTENVERKEHRSMITTEL

3. Die Zivilbevölkerung darf nur solche Nachrichtenverkehrsmittel gebrauchen, die von der Militärregierung genehmigt sind.

ZENSUR

4. Alle Mitteilungen sind der Zensur unterworfen und können zurückgehalten, unterbrochen, angehalten, konfisziert oder auf andere Weise behandelt werden, ganz nach Gutdünken der Zensur, ohne Anweisung des Absenders oder Empfängers. Das Recht, Nachrichtenverkehrsmittel zu gebrauchen, kann einer Person jederzeit entzogen werden. Die Zensur ist nicht verantwortlich für irgendwelchen Verlust, Schaden oder irgendwelche Verzögerung im Zusammenhang mit irgendeiner Mitteilung.

NACHRICHTENVERKEHR DER ALLIIERTEN STREITKRÄFTE

5. Mitteilungen für oder im Namen eines Mitgliedes der Alliierten Streitkräfte (Heer, Marine, Luftwaffe und Zivilpersonal) dürfen nur von denjenigen Personen oder Vermittlungsstellen versandt oder empfangen werden, welche von der Militärregierung dazu ermächtigt worden sind.

SUBJECTS PROHIBITED

6. No reference either open or hidden will be made to any of the following subjects unless already officially released as public information by appropriate authority:

(a) information concerning military, air or naval operations against countries at war with the United Nations;

(b) location, description, strength, identity, movements or prospective movements of forces of the United Nations or any details of their material or equipment;

(c) location, description, identity, cargoes, movements or prospective movements, ports of arrival or departure, or time of arrival or departure of any military, air or naval shipping of the United Nations; or any other shipping information which enemies of the United Nations could use to interfere with commerce of the United Nations or neutral nations;

(d) data concerning military, air, or naval communications or intelligence methods or results;

(e) information about the residence, quarters or movements of officials or agents of the United Nations, including high-ranking army, air or naval officers, staffs and diplomatic missions;

(f) disclosure of diplomatic negotiations or conversations;

(g) names of persons arrested, detained, questioned or interned by the occupying forces; location or description of places of internment;

(h) any information, rumors or propaganda which might directly or indirectly aid persons hostile to the United Nations, impair the interests of the United Nations, hinder the operation of necessary civilian services, disturb relations among the United Nations or generally be contrary to the interest of public order or the safety of occupying troops.

PENALTIES

7. Any evasion or violation or attempted evasion or violation of these regulations will expose the offender to prosecution before a Military Government Court and subject him to the penalties which it may impose.

CHANGES in REGULATIONS

8. Changes in these regulations may be made from time to time and will be issued as amendments to these regulations.

SECTION II — POSTAL REGULATIONS

9. In addition to the General Regulations the following apply in particular to postal communications.

10. HANDWRITING

All writing must be legible. The address, return address and language indication must either be typed or printed in block Roman capitals on the outer cover.

11. RETURN ADDRESS

(a) All communications must bear the full name and address of the sender. Letters must have this information on the back of the envelope. Post cards must bear the same information in the upper left corner on the address side;

(b) The return address must be the permanent address of the sender, i. e. the address which appears on the sender's identification card;

VERBOTENE ANGABEN

6. Die folgenden Angaben dürfen weder offen noch verdeckt erwähnt werden, es sei denn, daß sie bereits amtlich von einer befugten Behörde veröffentlicht wurden:

(a) Auskünfte betreffend Heeres-, Luftwaffen- oder Marineoperationen gegen Länder, die sich mit den Vereinigten Nationen im Kriegszustand befinden;

(b) Standort, Beschreibung, Stärke, Identität, Bewegung oder zukünftige Bewegung der Alliierten Streitkräfte oder irgendwelche Einzelheiten ihrer Kriegsmaterialien oder Ausrüstung;

(c) Standort, Beschreibung, Identität, Ladungen, Fahrten oder zukünftige Fahrten, Ankunfts- oder Abfahrtshäfen, Ankunfts- oder Abfahrtszeiten jeglicher Heeres-, Luft- oder Marineschiffahrt der Vereinigten Nationen; oder jeglicher andere Schiffahrtsbericht, den die Feinde der Vereinigten Nationen gebrauchen könnten, um den Handel der Vereinigten Nationen oder der neutralen Nationen zu stören;

(d) Angaben betreffend Heeres-, Luft- oder Marinenachrichten, Aufklärungsmethoden oder Resultate;

(e) Auskünfte über Wohnsitz, Quartier oder Aufenthaltsveränderungen von Beamten oder Beauftragten der Vereinigten Nationen, einschließlich von Heeres-, Luft- oder Marineoffizieren der höheren Ränge und der Stäbe und diplomatischen Gesandtschaften;

(f) Enthüllung von diplomatischen Unterhandlungen oder Besprechungen;

(g) Namen von Personen, die von den Alliierten Streitkräften festgenommen, verhaftet, verhört oder interniert wurden; Lage und Beschreibung von Internierungsplätzen;

(h) jegliche Auskünfte, Gerüchte oder Propaganda, die direkt oder indirekt Personen helfen könnten, die den Vereinigten Nationen feindlich gesinnt sind, oder die Interessen der Vereinigten Nationen beeinträchtigen, die Ausübung von notwendigen Zivildiensten behindern, die Beziehungen unter den Vereinigten Nationen stören könnten oder allgemein gegen das Interesse der öffentlichen Ordnung oder Sicherheit der Besatzungstruppen verstoßen.

STRAFEN

7. Jede vollendete oder versuchte Umgehung oder Verletzung dieser Bestimmungen setzt den Täter der Verfolgung durch ein Gericht der Militärregierung aus und unterwirft ihn der Strafe, die das Gericht auferlegen mag.

ÄNDERUNGEN DER BESTIMMUNGEN

8. Änderungen dieser Bestimmungen können von Zeit zu Zeit gemacht werden und werden als Veränderungsbestimmungen zu diesen Bestimmungen bekanntgemacht werden.

ABSCHNITT II — POSTBESTIMMUNGEN

9. Zusätzlich zu den Allgemeinen Bestimmungen beziehen sich die folgenden Anordnungen im besonderen auf allen Postverkehr.

10. HANDSCHRIFT

Die Handschrift muß leserlich sein. Die Adresse des Empfängers und des Absenders und die Sprachangabe müssen mit der Maschine geschrieben oder in großen lateinischen Druckbuchstaben auf dem Umschlag erscheinen.

11. ABSENDER

(a) Alle Mitteilungen müssen den Vor- und Nachnamen und die Adresse des Absenders enthalten. Briefe müssen diese Auskunft auf der Rückseite des Umschlages zeigen. Postkarten müssen dieselbe Auskunft in der oberen linken Ecke der Adressenseite geben;

(b) die Adresse des Absenders muß die ständige Anschrift des Absenders sein, d. h. die Adresse, welche auf der Ausweiskarte des Absenders erscheint;